

СТАЛИНЕЦ

Орган Гнаденфлюрского КК ВКП(б) и КИКа

№ 41

25 сентября 1935 г.

Год изд. первый

ЦК ВКП(б) и СНК СССР с глубоким прискорбием сообщают о смерти знаменитого деятеля науки в области ДИРИЖАБЛЕСТРОЕНИЯ — товарища

ЦИОЛКОВСКОГО Константина Эдуардовича,

последовавшей 19 го сентября 1935 года.

ЦК ВКП(б), СНК СССР

ПОСЛЕДНЕЕ ПИСЬМО ТОВ. СТАЛИНУ

Тронут Вашей теплой телеграммой. Чувствую, что сегодня не умру. Уверен, знаю—советские дирижабли будут лучшими в мире.

Благодарю, товарищ СТАЛИН, нет меры благодарности.

К. ЦИОЛКОВСКИЙ

Unser Geschenk an die Session — die Planerfüllung

Die Traktorenbrigade Nr 9 (Brigadier Gen. **Krasnow**) in Morgentau und Nr 10 (Brigadier Gen. **Semjenow**) in Köppental haben sich dem Gauwettbewerb um die beste Traktorenbrigade angeschlossen. Beide Traktorenbrigaden wetteifern mit Erfolg. Die Brigade in Morgentau (Traktoristen—**Astawjew, Senatow, Saweljew und Leinweber**) hat das feste Versprechen gegeben mit ihren zwei TschTS zur Eröffnung der Session des ZVK der ASSR

der WD den Plan von 800 ha zu erfüllen. Der gegenwärtige Stand der Arbeit spricht dafür, dass das Versprechen eingelöst wird.

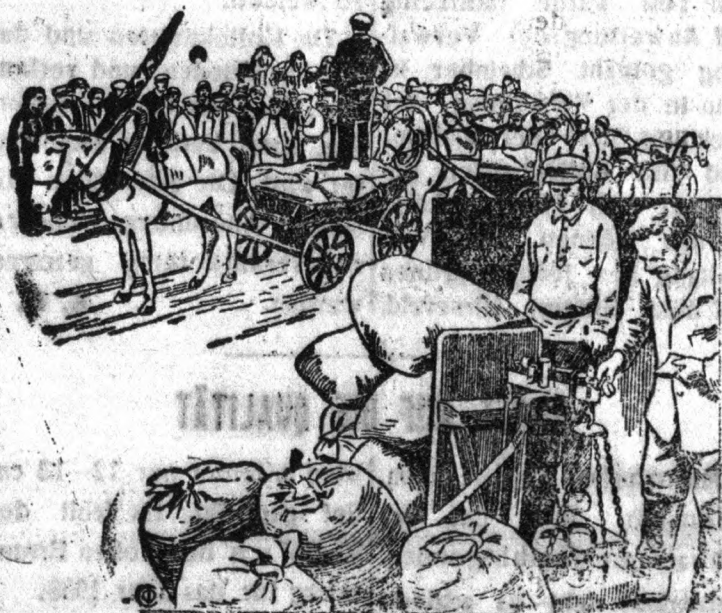
Die Köppentaler Brigade (Traktoristen—**Kopitow, Poltajew, Wostoki und Horn**) bleibt im Wettbewerb hinter der Morgentauer zurück. Sie muss tüchtig aufholen und darf nicht hinter den Morgentauer zurückbleiben.

Die Morgentauer Koldosverwaltung hat mit grosser Energie die Arbeit des Schwarzackers organisiert. Auch hat sie einen Konkurs für die Traktoristen organisiert. Wer in der Fünftageweche die höchste Leistungen aufweist von den Traktoristen, hochqualitativ pflügt und die Tagesaufgaben überfüllt wird mit einem Schaf und 30 Rbl prämiert.

Die MTS* hat zwecks Förderung des soz. Wettbewerbs der Traktorenbrigaden und der Traktoristen ein Prämiendfonds von 1500 Rbl. gebildet.

K. Liebrecht

По большевистски организуем хлебозакупки



Колхозы и колхозники продают хлеб кооперации

О СОЗЫВЕ 3-й СЕССИИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ НЕМЦЕВ ПОВОЛЖЬЯ 9 СОЗЫВА

Постановление Центрального Исполнительного Комитета автономной ССР немцев Поволжья от 17 сентября 1935 г.

Созвать 3-ю сессию Центрального Исполнительного Комитета автономной Социалистической Советской Республики немцев Поволжья, 9-го созыва, 30 сентября с. г. в час дня в гор. Энгельсе с участием 250 человек—знатных людей—лучших ударниц и ударников предприятий, совхозов, МТС и колхозов Немреспублики.

Повестна дня:

1. Итоги уборки—хлебозаготовок и осеннего сева 1935 г. и ближайшие задачи хозяйственного и культурного строительства Немреспублики.

Председатель ЦИКа АССРНИ **А. ВЕЛЬШ**
Секретарь ЦИКа АССРНИ **Г. ВУЛЬФ**

Перед открытием 3-й сессии ЦИК АССРНИ

ВЗМЕТА ЗЯБИ НАДО ПО БОЛЬШЕВИСТСКИ ОРГАНИЗОВАТЬ!

Мы предколхоза, парт-орги, председатели бригады тракторных отрядов и ударники района деятельности Миусской МТС Гнаденфлюрского к-на на состоявшемся совещании при МТС вечером 20 сентября обсудив вопрос о ходе зяблевой вспашки по колхозам МТС, со своей стороны отмечаем, что имеющиеся темпы в работе, как были у нас на хлебозаготовках, на осеннем севе—снижены.

Отдельные из нас занялись зазнайством, успокоились на имеющихся достижениях, вследствие чего мы из передовой МТС, прошедшим работам, стали резко отставать по зяби.

У нас в районе имеются отстающие колхозы по зяби тянущие нас назад (Шаховка, Миусс, Чугунка, Коппенталь), но и есть колхозы которые не ослабили темпов, шире развернули массовую работу среди колхозников, выше подняли знамя социализма и ударничества в бригадах, добиваются новых успехов, закладывая фундамент для высокого урожая 1936 года. Эти колхозы Моргентая, Карповка, Кавеленка. Они на 20 сентября выполнили план зяби на 50 процентов.

Мы крепко осудили себя в отставании по зяби и потому, что возможности у нас есть, но их целиком и полностью мы не использовали, тянем наш МТС и в целом кантон из передовых в отстающие по зяби.

В общем весь наш МТС на 20 сентября поднял зяби на 31,6 проц. к плану. Мы считаем, что это высокий процент, что так плохо мы дальше работать не должны,

а нам как передовой МТС позорно перед КК ВКП(б). На данном совещании также заслушали сообщение, что 30 сентября с-г в Столице нашей Немреспублики созывается сессия ЦИКа АССРНИ, куда приглашены будут знатные люди из тех МТС и кантонов, которые будут передовиками по выполнению плана зяби и других с-хозяйственных работ.

Это мы глубоко и по большевистски учли, что наши в отдельности колхозы, наши МТС и наш кантон на этой сессии должны быть в большинстве, быть передовыми, расказать нашему обкому партии и правительству о своих достижениях, ковх мы достигли в 1935 году, передать большевистские опыты своей работы всем колхозам МТС и кантонам, как мы под руководством обкома и кантокама партии и правительства Н. Р. вывели свой МТС и в целом кантон из отстающих в передовые.

Мы на каждом шагу своей повседневной работы чувствуем, что благодаря оказанной огромной помощи со стороны партии и правительства и лично нашего любимого т. Сталина и его заботы о нас, о колхозниках дано возможность нам иметь небывалый подъем наших колхозов. Мы на данном совещании берем на себя обязательство работать еще лучше, как работали на хлебозаготовках, еще лучше организовать массовую работу, выше поднять знамя

соцсоревнования среди колхозников проводя в жизнь сталинский устав с-хоз артели и ко дню сессии выполнить план зяби на 66 проц. по району МТС, а весь план зяби закончить к 10 октября с-г. и вызываем на соцсоревнование на быстрейшее выполнение зяби Гнаденфлюрскую МТС.

Лозунг нашего вождя т. Сталина сделать все колхозы большевистскими, и колхозников культурно-зажиточными осуществляется на деле. Наши отдельные колхозы в этом году выдают до 16 кг. на трудодень хлеба. Это воодушевляет нас и совместно с нами всех колхозников наших колхозов на повседневную борьбу за большевистские колхозы и зажиточную жизнь нас колхозников.

Добиваясь новых побед мы выше поднимем революционную бдительность за охрану соц. собственности, ни какой пощады недобитому кулачеству—врагам народа.

Еще теснее сплотимся вокруг партии Ленина—Сталина и добьемся новой победы в колхозной жизни.

Подписали: Гулау, Ширяев, Федоров, Беккер, Грязнов, Цибизов, Деккер, Анич, Либрехт, Леонтьев, Пелгудаш, Семенов, Фабер, Чобатарев, Семенов, Лукьянов, Рябуха, Лукьянов, Нарезнев, Синпанско, Виктор, Фрайс, Захожий, Зайцев, Григорьев, Сканданов, Семенов

Конкурс предколхозов

Вызываю на соцсоревнование

Включаюсь в краевой конкурс на лучшую уборку и сдачу высококачественного подсолнуха государству. Вот мой обязательство: 1) уборку подсолнуха провести в ближайшие несколько дней; 2) дать государству исключительно высококачественные семена в срок.

Вызываю на соревнование председателей **Липовского** колхоза—**т. Иванов**, **Штразенфельдского**—**т. Майер**, **Возкресенского**—**т. Унтерберг** и **Бобовского**—**тов. Щербанова**.

Председатель Возкресенского колхоза **Михеев**

Gen. Winter hat seine Verpflichtung erfüllt

Der Koldos Erlenbach hat die Sonnenblümenenernte beendet ohne Verluste. Dem Staate wurden 42 Zentner hochwertigen Sonnenblümen geliefert. Auch die Darlehen des Sonnenblümensamens, 3,75 Zentner sind zurückerstattet. Die Naturalzahlung an die MTS, 4,9 Zentner sind bezahlt. Es wurde ein Samenfonds von 7 Zentner für das Jahr 1936 gebildet.

Gen. Winter hat die in Nr. 33 des „Stalinez“ gegebene Verpflichtung erfüllt. Wann werden die anderen Koldosvorsitzenden, die die Aufforderung des Gen. Winter zum soz. Wettbewerb annahmen, ihre Verpflichtungen erfüllen? **K. Liebrecht**

СВОДКА

КЗУ О ХОДЕ ЗЯБЛЕВОЙ ВСПАШКЕ ПО КАНТОНУ на 20-е сентября 1935 года

№ по пор.	Колхозы	Задание	Выполнено на 10 сент.
1	Полеводино	150	15
2	Бирючий	100	14,2
3	Гнаденфлюр	850	53
4	им. „Кирова“	300	43
5	Мариенбург	150	9
6	Мангейм имени „Тельман“	198	12
7	Мангейм „Энгельс“	258	22
8	Зихельберг имени К. Маркс	234	20
9	Зихельберг имени Р. Люксембург	126	18
Итого по МТС		2366	22,8

1	Возкресенка	480	24
2	Штразенфельд	317	31,8
3	Воздесенка	280	11
4	Липовка	463	19
5	Бобово	468	25,6
Итого по МТС		1998	21,7

1	Альт-Цюрих	164	23
2	Ней-Цюрих	111	17
3	Дмитровка	185	20
4	Коптевка	168	24
5	Кавелинка	420	50
6	Эрленбах	560	36
7	Карповка	292	53
8	Миусс	475	33
9	Моргентая	675	50
10	Коппенталь	218	18
11	Чугунка	555	35
12	Шаховка	80	18

Итого по МТС 3723 31,1
По Кантону 8087 26,1

ЧЕСТНЫЙ ТРУД ВЕДЕТ К ЗАЖИТОЧНОЙ ЖИЗНИ

ЧУГУНСКИЙ колхоз, Гнаденфлюрского кантона, носит имя „Нацмен“. Это название колхозу колхозники дали не случайно: в нем работают люди шести различных национальностей — казаки, немцы, белорусы, поляки, мордвы, русские. Коренное население с. Чугунки мордвы. Тут господствует интернациональная солидарность. Почетом и уважением пользуется казак **БЕКЕТОВ НАЗАР** за свой честный и добросовестный труд в колхозе.

Из года в год крепнет и развивается чугунский колхоз „Нацмен“. В 1934 г. чугуны работали не плохо, но 1935 год — жизнь и работа по новому сталинскому уставу — ознаменован небывалым трудовым подъемом. Устав сельхозартеля явился ключом новых побед в борьбе за культурную и зажиточную жизнь. В уборочную вступили организованно, косили хлеб комбайнами, с их помощью убрали 2.417 гектаров зерновых культур.

Наряду с косовицей начали обмолот и хлебосдачу. Первую заповедь колхозов и колхозников чугуны выполнили 7-го августа. В истории чугунских колхозников этого никогда не было. Добротного хлеба сдано государству 24.935 пудов. Колхозники получили авансом по 5 килограммам хлеба, а на каждый трудовой день придется не меньше 12 кило, колхозники ударники получили по 300—400 и 500 пудов одного аванса.

Сталинский устав с.х. артели с каждым днем перевоспитывает колхозников, укрепляет честное отношение к труду. Если в прошлом году у молотилки возле самотаски подавало в барабан 6 человек, то в этом году с этой работой с успехом справляются 4 колхозника. Во время скирдования в прошлом году на скирде стояли колхозник и колхозница, сейчас справляется один.

Лучше стали работать не только люди, но и машины. Молотилка в 1934 г. редко когда выполняла дневную норму намолота, в этом же году она не дала меньше, как 240 центнеров в день. Равьше машинист **Семенов Михаил Петрович** требовал помощника, а теперь самому работи нехватает.

Готовясь к уборке, колхозники осматривали все до мелочей. Характерно, что в этом году были забракованы все вилы, которыми работали в прошлом году.

— Они малы, на них не наберешь хорошего навильника, — говорят ударники. Правление колхоза пришлось делать новые — побольше.

За весь 1935 год ни одного выхода из колхоза не было. Наоборот, во время работ 2-го съезда колхозников-ударников, на которых

был принят сталинский устав сельхозартеля, в колхоз стали вступать новые члены. В интернациональную семью было принято 6 новых членов казаков, 7 русских, 3 мордвы, 4 немца.

1-го сентября чугуны принимали новый устав. Этот день превратился в большой колхозный праздник. На собрание шли стар и мал. Норма выработки 1-го сентября на сево озимых до обеда закончена полностью. Это был праздник победившего коллективного труда.

В борьбе за большевистские колхозы и зажиточную жизнь колхозников активно участвуют все колхозники Чугунки. Из года в год увеличивается машинная база колхоза. В колхозе все больше и больше прибывает тракторов, комбайнов. Перед колхозом встала задача выращивания кадров, умеющих управлять сложными машинами. Сейчас колхоз выдвинул 5 шоферов, 6 комбайнеров, 2-х машинистов, 2-х агрономов, одного механика, 23 тракториста. Этих людей не имела Чугунка 2—3 г. тому назад. Теперь она есть. При их помощи из года в год растет урожай на колхозных полях.

Средний урожай в 1934 году по пшенице был 4 центнера, а в 1935 году 7,5—8 с гектара. Ячмень в 1934 году дал 3 ц. 20 кило, а в 1935 году — 10 центнеров; овес в 1933 г. дал 2 центнера, а сейчас — 10 центнеров.

Растет благосостояние колхозников. Если в 1933 и 1934 г. самое большее приходилось на трудодни всего по 20 центнеров за год, то в 1935 г. **доходы колхозников увеличились в 5 раз.** Колхозник **Шевцов** в 1933 г. заработал 20 центнеров, а сейчас имеет 600 пудов хлеба; **Семенов Даниил** вместо 19 центнеров в 1933 г. сейчас получает 98 центнеров; **Семенова Наталья** вместо 20 центн., — 86 центнера.

По селу идет говор — **уместятся ли колхозные доходы в зарплате колхозников.** Некоторые удивлены: почему так долго кооперация не производит закупок хлеба и не везет велосипеды, мануфактуру, машины. На днях в кооператив привезли 3 железных хороших кровати. Через несколько минут их не стало. Первым купил кровать **Кочетков** из семьи отличника комбайнера **Кочетова Петра Егоровича.**

А каких замечательных людей выращивает колхоз „Нацмен“. Вот **Лун'янов Иван**, **Ляпин Иван Иванович**, **Семенова Варвара**, **Бекетов Назар**, **Мазуревич**, **Лун'янов Егор.** Таких как эти товарищи, в колхозе 60 человек. Остальные равняются по ним. Дисциплина и хозяйское отношение к социалисти-

ческой собственности растут с каждым днем. **За весь 1935 год ни один колхозник не оштрафован.**

В период уборки особенно сильно было развито ленинское социалистическое соревнование. Чугунцы соревновались с шаховскими колхозниками. Передовой бригадой в колхозе считается вторая бригада, которой руководит **Семенов Семен.**

Колхоз идет быстро в гору. Сево озимых закончен в первых числах сентября с высоким качеством. Колхозники активно борются за высокий урожай будущего года. Уже поднято до 500 гектаров зяби.

Колхоз усиленно готовится к зиме. Укомлектовывается вероложья товарная ферма, имеется 18 хороших маток-веролождов. Колхозники решили строить новые колхозные дворы, поставить колхозный клуб и выстроить птицеферму.

Зажиточная жизнь стучится в двери чугунских колхозников.

Г. Войтенио

KURZE SIGNALE

Die Verwaltung drückte ein Auge zu!

Mannheim, Kolchos „Fr. Engels“. Unser Kolchos ist einer der Vorangehenden des Rayons und Kantons. Es gibt aber Fälle, die davon sprechen, dass der Verwaltung dieser Erfolg zu Kopie stieg und schwindlich machte. Das bezieht sich auf die verlustlose Ernteeinbringung. Das Weizenfeld, auf dem mit der Combine geerntet wurde weist noch 10 Proz. auf dem Halm stehende Aehren auf. Während dem Anmähen der Felder mit der Combine, hat man nicht vorher, wie das notwendig war und verlangt

wurde, mit der Mähmaschine angemäht. Der Traktor hat beim erstenmal Ummähen viel Getreide umgedrückt.

Man muss staunen wie die Verwaltung diese Fehler übernehmen konnte ohne diese Verluste entsprechend einzuschätzen und die Felder reinigen zu lassen.

Wir erinnern die Verwaltung nochmals daran, dass laut dem Statut unseres Kolchos keine Verluste zugelassen werden dürfen und die Schuldigen zur materiellen Verantwortung zu ziehen sind.

Müser

Eine neue Erntemethode im Kolchos „Thälmann“

Mannheim, Kolchos „Thälmann“. Schön ist der Hirse. Ein Teil wurde rechtzeitig auf Anweisung der Verwaltung gemäht. Scheinbar ist man in der Verwaltung der Meinung, dass der Kolchos und die Kollektivisten genügend mit Hirse versorgt werden können. Die Verwaltung lies jetzt anordnen auf dem übrigen Hirsefeld,

auf dem der Hirse noch nicht gemäht ist, das Vieh zu weiden.

Die Kollektivisten sind damit unzufrieden und verlangen, dass der Hirse vollständig, ohne Verluste eingearbeitet wird. Die Schuldigen an solchen Anordnungen müssen zur Verantwortung gezogen werden.

A. D.

SPOTT AUF DIE QUALITÄT

Mannheim, Kolchos nam. Thälmann. Hier hat das Schwarzackern auch begonnen. Besonders steht es schlecht hinsichtlich der Qualität. Es

wird mitunter nur 12—13 cm tief gepflügt. Es fehlt der Kampf um den hohen Ernteertrag für das Jahr 1936.

Giesel



Весовщица ТРЯНКИНА Евлокина Владимировна на колхозе с. Весененка отвешивает зерна

Aus unserem sozialistischen Heimatland

MEISTER DER HAUE

Erste Beratung der Stachanowschen Arbeitshelden des Donbass

In Gorlowka fand am 16. September die erste Beratung der Stachanowschen Hauer der Kohlschächte des Gorlower und des Jenakiewer Rayons statt. An der Beratung nahm der Sekretär des Donezker Gebietspartei-Komitees, Gen. Sarkissow und der stellvertretende

Chef des „Glawugol“ Gen. Bashanow teil.

Die Beratung besprach die ersten Ergebnisse und die Perspektiven der Anwendung der Stachanowschen Arbeitsweise in den Schächten des Trusts „Artemugol“. Gen. Bashanow verlas einen Vertrag des „Glawugol“ mit dem ZK der Kohlenarbeiter des Donezbeckens über den Arbeitslohn für die Hauer und Ausbauarbeiter, die nach Stachanowscher Art arbeiten. Außerdem teilte er mit, daß für die besten Hauer, die mit der mechanischen Hauer arbeiten, der Ehrenname „Meister der Hauer“ eingeführt wird und verlas eine Liste der ersten Meister der Hauer.

Die Stachanowbewegung wächst auch in anderen Kohlenindustrieregionen der UdSSR an. Bei den Kohlenarbeitern des Kusnetzkbekens wird die Parole „So arbeiten wie Stachanow“ immer populärer. Die Stachanowbewegung hat auch unter den Naphtharbeitern begonnen. Die Bohrmeister der Naphthabetriebsgruppe „Mikojan“ haben alle Bohrmeister aufgefördert, einen sozialistischen Wettbewerb um die höchste Leistung im Bohren zu organisieren.

Utsch-Kisyl — ein neuer Naphtharayon

Dieser Tage begann in Utsch-Kisyl (im südlichen Usbekistan) aus dem Bohrloch Nr. 1 eine mächtige Naphthafontäne zu schlagen, die in 35 Stunden 10000 Tonnen Naphtha auswarf. Die Fontäne wurde zeitweilig abgedrosselt und es wird die normale Exploitation des Bohrlochs vorbereitet.

Die außerordentlich starke Fontäne beweist, daß der Naphtha-Forschungs-Rayon Utsch-Kisyl von industrieller Bedeutung ist und ein großer Naphtha-Gewinnungs-Rayon zu werden verspricht.

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
Г. Н. ВЕРБАХ

Типография газеты „Сталинец“, Гнаденфлюр АССРП, Канцелярия № 76, Тираж 600 экз.